

**MITRA 25 SMART BENUTZERHANDBUCH**

**WAS IST EIN INTELLIGENTER RAUMTHERMOSTAT?**

Ein intelligenter Raumthermostat ist ein Gerät, mit dem Sie Ihre Heizungsanlage über eine APP mit dem Internet steuern können, auch wenn Sie nicht zu Hause sind.

**WIE FUNKTIONIERT DER MITRA 25 SMART?**

MITRA 25 SMART ist ein intelligenter drahtloser Raumthermostat. Sie können es mit der mobilen Anwendung steuern, nachdem Sie Ihr Raumthermostat mit dem Empfänger gekoppelt und die Installation des Smart Receivers abgeschlossen haben.

**WAS SIND DIE VORTEILE DES MITRA 25 SMART?**

- Sie können die Temperatur in Ihrem Haus über die mobile Anwendung steuern, egal wo auf der Welt Sie sich befinden.
- Über die mobile Anwendung können Sie ganz einfach Tages- und Wochenpläne erstellen.
- Sie können den Raumthermostat überall in Ihrer Wohnung aufstellen, da er mit Batterien betrieben wird.
- Sie sorgt dafür, dass Ihre Wohnräume jederzeit die gewünschte Temperatur haben. Auf diese Weise können Sie bis zu 30 % Ihrer Rechnungen einsparen, indem Sie verhindern, dass Ihr Heizgerät unnötig arbeitet.

**REGELN, DIE AUS SICHERHEITSGRÜNDEN BEACHTET WERDEN MÜSSEN**

- Lesen Sie unbedingt das Benutzerhandbuch, bevor Sie das Gerät und seine Ausstattung benutzen.
- Das Öffnen, die Demontage oder die Verwendung von Kunststoffteilen des Produkts und der Ausrüstung zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Steckdosen, an die Sie Ihre Geräte und Anlagen anschließen, den in der Bedienungsanleitung empfohlenen Spannungswerten entsprechen.
- Halten Sie Ihr Produkt und seine Ausrüstung von allen Arten von externen Substanzen wie Flüssigkeiten, Staub, Hitze usw. fern und schützen Sie sie.
- Setzen Sie die Gerätekabel keinen Quetschungen und keinem Druck aus. Achten Sie darauf, den Energieanschluss der Geräte an die für Sie jederzeit zugänglichen Steckdosen anzuschließen.
- Schalten Sie den Strom aus, um Schäden an Ihrem Gerät und Apparat bei Blitzschlag und Gewitter zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie Ihre Geräte und Ausrüstungen unter Beachtung der in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Punkte. Bei Schäden und Funktionsstörungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen (Kontakt mit Flüssigkeit, Sturz auf den Boden usw.), sollten Sie unbedingt den Installateur um Hilfe bitten.
- Wenden Sie sich für die Wartung und Reparatur von MITRA 25 SMART und seiner Ausrüstung an unseren Service. Die Wartung und Reparatur des Geräts und der Ausrüstung darf nur durch den technischen Service von ISIPARK A.S. durchgeführt werden, und es dürfen nur die von der Firma angegebenen autorisierten Dienstleistungen, Ersatzteile und Zubehörteile verwendet werden.

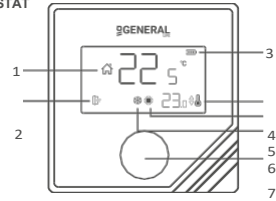
**MITRA 25 SMART und EQUIPMENT**

MITRA 25 SMART Raumthermostat	Empfänger	Alkalibatterie	Empfänger
Abmessungen (H/L/B)	98 mm / 90 mm / 25 mm	30 mm / 30 mm / 25 mm	98 mm / 90 mm / 25 mm
Betriebsstrom	280V AC	3V DC (2 x AAA-Alkalibatterie)	280V AC
Relais NO Schaltstrom	10A (120VAC - ohmsche Last)		10A (120VAC - ohmsche Last)
Lagertemperatur	(-20° C) - (+60° C)		(-20° C) - (+60° C)

**TECHNISCHE DATEN**

Raumthermostat	
Abmessungen (H/L/B)	85,7 mm / 85,7 mm / 33,5 mm
Betriebsstrom	3V DC (2 x AAA-Alkalibatterie)
Temperaturmessgenauigkeit	0,1 °C
Betriebsempfindlichkeit	(-2,0 °C) - (+2,0 °C)
Betriebstemperaturbereich	(5 °C) - (40 °C)
Lebensdauer der Batterie	1 Jahr (2 x AAA)
Betriebstemperatur	(-10° C) - (+50° C)
Lagertemperatur	(-20° C) - (+60° C)

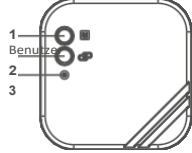
**RAUMTHERMOSTAT**



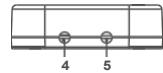
1	Raumtemperatur
2	Funktion zur Erkennung offener Fenster
3	Batterie-Anzeige
4	Temperatur einstellen
5	Heizung Indikator - Wenn die Heizungsanzeige blinkt, ist die Heizung in Betrieb. - Wenn die Heizungsanzeige konstant leuchtet, funktioniert die Heizheizung nicht.
6	Kühlungsindikator - Wenn die Kühlungsanzeige blinkt, funktioniert die Kühleinheit. - Wenn die Kühlungsanzeige konstant leuchtet, ist die Kühleinheit nicht in Betrieb.
7	EIN/AUS- und Temperatureinstellungstaste

**Hinweis:** Während der aktiven Nutzung des Raumthermostats erscheinen die Symbole 4, 5 und 6 nicht auf dem Bildschirm.

**EMPFÄNGER**



- 1- Taste für manuelle Bedienung:** Deaktiviert den Empfänger und ermöglicht dem die Heiz-/Kühleinheit manuell verwenden.
- 2- Wi-Fi-Paarungstaste:** Macht den Empfänger bereit für eine intelligente Installation.
- 3- Empfänger LED-Licht**
- 4- Empfänger Stromkabel Eingang**
- 5- Heizung/Kühlung Anschlusskabel Eingang**



**EMPFÄNGER-LED-BESCHREIBUNGEN**

Rot blinkend	Der Empfänger hat 22 Minuten oder länger kein Signal von der Heiz-/Kühleinheit erhalten und die Heiz-/Kühleinheit hat sich abgeschaltet.
Schnell blinkend Rot	Wartet auf ein Kopplungssignal vom Raumthermostat.
Stetig rot	Der Empfänger und der Raumthermostat wurden gekoppelt. Die Smart-Installation ist noch nicht abgeschlossen. Der Empfänger befindet sich im Bluetooth-Suchmodus.
Grün blinkend	Die Smart-Installation ist abgeschlossen. Die Heiz-/Kühleinheit funktioniert nicht.
Stetiges Grün	Die Heiz-/Kühleinheit ist in Betrieb.
3 Kurzes rotes Blinken	Das Signal zum Abschalten des Heiz-/Kühlgeräts hat erreichte den Empfänger.
3 Kurzes grünes Blinken	Betreiben Sie das Heiz-/Kühlgerät Signal hat erreichte den Empfänger.
Blinken Rot und Grün	Das Heiz-/Kühlgerät arbeitet im manuellen Modus.

Dübel und Schrauben

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite Ihres Raumthermostats. Legen Sie 2 neue AAA-Alkalibatterien mit der richtigen Batterierichtung in das Batteriegehäuse ein und schließen Sie die Batterieabdeckung. Tauschen Sie beide Batterien gleichzeitig aus.

**Warnung bei niedrigem Batteriestand:** Wenn das Symbol "Lb" auf dem Bildschirm erscheint, bedeutet dies "Warnung bei niedrigem Batteriestand". Es wird empfohlen, die Batterien zu ersetzen, wenn diese Warnung erscheint.

**Warnung:** Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (mehr als 15 Tage) nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen, die nicht unter die Garantie fallen.

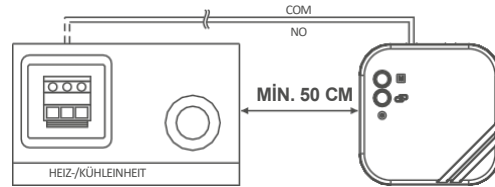
Bitte werfen Sie Ihre leeren Batterien in den Abfallbehälter für Batterien.

**EMPFÄNGERPLATZIERUNG**



Bei der Platzierung des Empfängers ist darauf zu achten, dass ein physischer Kontakt zwischen dem Empfänger und der Heiz-/Kühleinheit vermieden wird und dass er vor Materialien wie Flüssigkeiten, Staub usw. geschützt wird.

Die Geräte sollten so platziert werden, dass die empfangenen und gesendeten Signale so wenig wie möglich beeinträchtigt werden, wobei folgende Punkte zu beachten sind;



- Die Geräte sollten nicht auf Metallflächen montiert werden.
- Die Geräte sollten nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen und elektronischen Geräten wie Computern und Fernsehern aufgestellt werden.
- Die Geräte sollten nicht in der Nähe von großen Metallkonstruktionen oder anderen Baumaterialien mit feinem Metallgeflecht wie Spezialglas oder Spezialbeton installiert werden.
- Die Entfernung zwischen dem Raumthermostat und dem Empfänger sollte 20 Meter oder 2 Stockwerke nicht überschreiten.
- Der Empfänger muss in einem Abstand von mindestens 50 cm zum Heiz-/Kühlgerät installiert werden.

**EMPFÄNGERINSTALLATION**

- Schalten Sie zunächst Ihr Heiz-/Kühlgerät und die Stromquelle Ihres Heiz-/Kühlgeräts mit allem elektrischen Strom aus (Sicherung, Steckdose usw.).
- Verbinden Sie das eine Ende des Anschlusskabels der Heiz-/Kühleinheit mit dem COM-Eingang und das andere Ende mit dem NO-Eingang des Empfängers, wie im Anschlussplan dargestellt.
- Schließen Sie das andere Ende des Kabels, das Sie an den Empfänger angeschlossen haben, an die Anschlussklemme des Raumthermostats an, wie in der Bedienungsanleitung Ihres Heiz-/Kühlgeräts beschrieben.
- Das Stromkabel des Empfängers muss zuerst an den Empfänger und dann an die Sicherung angeschlossen werden, an die das Heiz-/Kühlgerät angeschlossen ist.
- Nachdem Sie die Kabel angeschlossen haben, schalten Sie zuerst die Sicherung und dann das Heiz-/Kühlgerät ein.
- Schließen Sie die Installation des Raumthermostats ab, um den Empfänger mit dem Raumthermostat zu koppeln.

**PLATZIERUNG DES RAUMTHERMOSTATS**

Der Raumthermostat muss in dem Raum angebracht werden, der am häufigsten benutzt wird. Zum Beispiel im Wohn- oder Aufenthaltsraum. Die Platzierung des Raumthermostats an einer Stelle mit Luftzirkulation, wie z. B. am Eingang eines Zimmers oder an der Seite eines Fensters, sollte vermieden werden. Auch Orte in der Nähe von Heiz-/Kühleinheiten wie Heizkörpern, Öfen und Stellen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, sind nicht geeignet. Der Raumthermostat sollte in einer Höhe von 150 cm über dem Boden angebracht werden. Es können einige Versuche gemacht werden, um den günstigsten Platz zu finden.



**ENRICHTUNG EINES INTELLIGENTEN EMPFÄNGERS**

- Um den Smart Receiver einzurichten, laden Sie die Anwendung aus dem App Store oder von Google Play herunter oder scannen Sie den unten stehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone. Auf diese Weise können Sie die mobile Anwendung aus dem App Store oder von Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen. (Sie benötigen möglicherweise eine QR-Code-Leseanwendung

abhängig von der Marke und dem Modell des Telefons, für diesen Vorgang).



Klicken Sie zum Herunterladen

- Schließen Sie die Benutzerregistrierung ab, indem Sie die von Ihnen heruntergeladene mobile Anwendung öffnen.
- Öffnen Sie die Bluetooth-Funktion in den Einstellungen Ihres Mobiltelefons.
- Nachdem Sie die Benutzerregistrierung abgeschlossen haben, drücken Sie die "+"-Taste in der oberen rechten Ecke des Hauptbildschirms der Anwendung, Drücken Sie die Wi-Fi-Pairing-Taste des Empfängers für 5 Sekunden.
- Die LED am Empfänger beginnt grün zu blinken.
- Die Einrichtung beginnt mit Bluetooth in der Anwendung. Wenn das Gerät gefunden wird, drücken Sie die Taste "Hinzufügen".
- Drücken Sie die Taste "+" neben dem W-Modem-Gerät und drücken Sie die Taste "Weiter", nachdem Sie sich vergewissert haben, dass Sie die richtigen Wi-Fi-Informationen eingegeben haben.
- Warten Sie, bis der Einrichtungsvorgang abgeschlossen ist. Wenn Sie das grüne Genehmigungssymbol auf dem W-Modem gesehen haben, drücken Sie die Schaltfläche "Fertig" in der oberen rechten Ecke.

**KALIBRIERUNG DER TEMPERATUR DES RAUMTHERMOSTATS**

- Temperatursensoren, die in Raumthermostaten verwendet werden, sind sehr empfindlich. Sie müssen Ihr Raumthermostat möglicherweise kalibrieren, wenn Sie die gleichen Temperaturwerte wie andere Thermometer in Ihrem Wohnraum erhalten möchten.
- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste 3 Sekunden lang.
  - Drücken Sie die Taste, bis das Menü "CLR" erscheint. Um die gewünschte Temperatur zu sehen, stellen Sie die Temperaturdifferenz ein, indem Sie den Knopf nach rechts oder links drehen. Dieser Wert kann zwischen "-8° C" und "+8° C" eingestellt werden.
  - Um die Einstellungen zu speichern und den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste, bis sich das Gerät ausschaltet.
  - Hinweis:** Die empfohlene Temperaturkalibrierung ist "0,0° C".

**RAUMTHERMOSTAT HEIZ-/KÜHLBETRIEB**

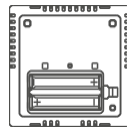
Ihr Raumthermostat verfügt über einen Heiz- und einen Kühlmodus. Um einfach zwischen Heiz- und Kühlmodus zu wechseln:

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.
- Drücken Sie die Taste, bis das Menü "HE" erscheint.
- Sie können zwischen "HE" (Heizen) und "CO" (Kühlen) wechseln, indem Sie den Knopf im Menü "HE" nach rechts oder links drehen.
- Um die Einstellungen zu speichern und den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste, bis sich das Gerät ausschaltet.
- Die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen sind gespeichert worden. Sobald Sie Ihr Gerät einschalten, wird es mit den geänderten Einstellungen arbeiten.

**RAUMTHERMOSTAT HYSTERESE POSITIV MENÜ**

Die positive Hysterese Ihres Raumthermostats ist werkseitig auf 0,5°C eingestellt. Dieser Wert kann zwischen "0,1°C" und "2,0°C" eingestellt werden. Solange der positive Hysteresewert 0,5°C beträgt, sendet Ihr Raumthermostat ein Signal an Ihr Heiz-/Kühlgerät, wenn die Raumtemperatur über 0,5°C der eingestellten Temperatur liegt. Wenn Sie Ihren Raumthermostat zum Beispiel auf 22,0°C eingestellt haben und die Raumtemperatur über 22,5°C steigt, wird an

**BATTERIEPLATZIERUNG**



Arbeiten innerhalb des Heiz-/Kühlgeräts oder der Elektroinstallation dürfen nur von fachlich qualifizierten Personen durchgeführt werden.

**KOPPLUNG DES RAUMTHERMOSTATS MIT DEM EMPFÄNGER**

- Um das Raumthermostat mit dem Empfänger zu koppeln, drücken Sie die "Manuelle Betriebstaste" und die "Wi-Fi-Pairing-Taste" gleichzeitig und sehen die schnell blinkende rote LED des Empfängers.
- Drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang, während Ihr Gerät ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die Taste, bis "Rd", das Kopplungsmenü, erscheint.
- Drehen Sie den Knopf Ihres Raumthermostats, während die LED schnell rot blinkt.
- Wenn das Pairing erfolgreich war, leuchtet die schnell rot blinkende LED am Empfänger konstant.
- Der Empfänger und der Raumthermostat wurden miteinander gekoppelt.

Im Heizmodus schaltet sich das Heizgerät aus, im Kühlmodus schaltet sich das Kühlgerät ein. So ändern Sie die positive Einstellung der Hysterese:

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.
- Drücken Sie die Taste, bis das Menü "HS P" erscheint.
- Stellen Sie die Betriebsempfindlichkeit ein, indem Sie den Knopf im Menü "HS P" drücken.
- Drücken Sie die Taste, bis sich das Gerät ausschaltet.
- Die Änderungen wurden gespeichert. Ihr Raumthermostat arbeitet mit der eingestellten Betriebsempfindlichkeit

**RAUMTHERMOSTAT HYSTERESE NEGATIV MENÜ**

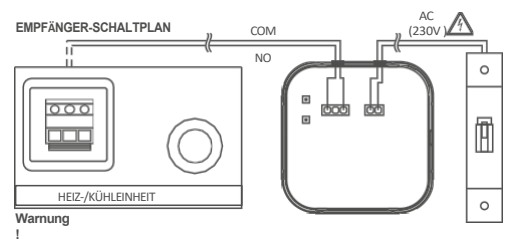
Die negative Hysterese Ihrer Raumthermostats ist werksseitig auf -0,5°C eingestellt. Dies Wert kann zwischen -0,1°C und -2,0°C eingestellt werden. Während der Arbeit der negativen Hysterese

licke -0,5°C, wenn die Raumtemperatur unter 0,5°C der eingestellten Temperatur fällt, sendet Ihr Raumthermostat ein Signal an Ihr Heiz-/Kühlgerät. Wenn Sie z.B. Ihren Raumthermostat auf 22°C eingestellt haben und die Raumtemperatur unter 21,5°C sinkt, beginnt Ihr Heizgerät im Heizmodus zu arbeiten; im Kühlmodus hört Ihr Kühlgerät auf zu arbeiten. So ändern Sie die negative Einstellung der Hysterese:

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste, bis das Menü "HS N" erscheint.
- Stellen Sie die Betriebsempfindlichkeit ein, indem Sie den Knopf im Menü "HS N" drücken.
- Drücken Sie die Taste, bis sich das Gerät ausschaltet.
- Die Änderungen wurden gespeichert. Ihr Raumthermostat arbeitet mit der eingestellten Betriebsempfindlichkeit

n Sie die Taste, bis das Menü "HS N" erscheint.

- Stellen Sie die Betriebsempfindlichkeit ein, indem Sie den Knopf im Menü "HS N" drücken.
- Die Änderungen wurden gespeichert. Ihr Raumthermostat arbeitet mit der eingestellten Betriebsempfindlichkeit



**Warnung!**

②

## FUNKTION ZUR ERKENNUNG OFFENER FENSTER

Wenn ein Fenster offen gelassen wird, dringt kalte Luft ein, und die Temperatur im Raum sinkt schnell. Bei Kühlsystemen dringt warme Luft ein und die Raumtemperatur steigt schnell an. Der Raumthermostat, der diese Situation erkennt, versucht, die Raumtemperatur auf dem gewünschten Niveau zu halten, indem er das Heiz- oder Kühlsystem stärker betreibt. Die Funktion zur Erkennung eines offenen Fensters ermöglicht es dem Raumthermostat, das Heiz-/Kühlsystem effizienter zu betreiben, wenn die Temperatur im Raum schnell fällt oder steigt. Diese Funktion dient dazu, Energie zu sparen und einen effizienten Betrieb von Heizungs- und Klimaanlage zu gewährleisten. Dank der Funktion zur Erkennung offener Fenster wird unnötiger Energieaufwand vermieden und der Nutzer kann Energiekosten sparen.

Befindet sich der Raumthermostat im Heizmodus und ist die Funktion zur Erkennung eines offenen Fensters aktiv, schaltet er, wenn er innerhalb von 15 Minuten einen plötzlichen Abfall der Raumtemperatur bis zu dem im Menü "Einstellen" eingestellten Grad (Werkseinstellung 5° C) feststellt, in den Alarmzustand, das Symbol für ein offenes Fenster blinkt auf dem Display des Raumthermostats und schaltet die Heiz-/Kühlheizung aus. Die Heiz-/Kühlheizung bleibt für die im Betriebsmenü eingestellte Zeit ausgeschaltet. Wenn der Raumthermostat feststellt, dass das Fenster geschlossen ist, oder wenn ein manueller Eingriff am Raumthermostat vorgenommen wird, wird die Erkennung deaktiviert und die Heiz-/Kühlheizung arbeitet dort weiter, wo sie aufgehört hat. Wird erneut ein plötzliches Absinken der Raumtemperatur festgestellt, schaltet der Raumthermostat

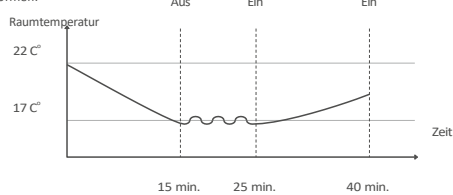
geht in den Alarmzustand über. Wenn der Raumthermostat im Kühlmodus betrieben wird, wird der plötzliche Temperaturanstieg berücksichtigt.

Diese Funktion ist in der Werkseinstellung aktiv.

Sie kann in den Einstellungen des Raumthermostats deaktiviert werden. So deaktivieren Sie die Funktion zur

Erkennung offener Fenster:

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät 3 Sekunden lang die Taste "ON/OFF".
- Drücken Sie die Taste "ON/OFF", bis das Menü "On/Off" erscheint.
- Drehen Sie im Menü "On/Off" den Knopf nach links. Die Option "On" wird angezeigt.
- Um die Einstellungen zu speichern und den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste "ON/OFF", bis sich das Gerät ausschaltet.
- Die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert. Ihr Gerät funktioniert mit der Einstellung, die Sie gemacht haben, wenn Sie es öffnen.



## BETRIEBSEINSTELLUNGEN FÜR DIE ERKENNUNG OFFENER FENSTER - MENÜ EINSTELLEN

Mit dem Menü "Einstellen" können Sie den Wert der plötzlichen Temperaturänderung (Celsius) einstellen, der erforderlich ist, damit Ihr Raumthermostat die Funktion zur Erkennung offener Fenster aktiviert. Die Werkseinstellung für die erforderliche plötzliche Temperaturänderung ist 5° C. Dieser Wert kann zwischen 2° C und 10° C eingestellt werden.

So ändern Sie die Betriebstemperatur des offenen Fensters:

- Drücken Sie die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, während das Gerät ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die Taste, bis das Menü " " erscheint.
- Stellen Sie im erscheinenden Menü " " die Betriebstemperatur ein, indem Sie den Knopf nach rechts oder links drehen.
- Um die Einstellungen zu speichern und den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste, bis sich das Gerät ausschaltet.
- Die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen sind gespeichert worden. Sobald Sie Ihr Gerät einschalten, wird es mit den geänderten Einstellungen arbeiten.

## - MENÜ LAUFEN

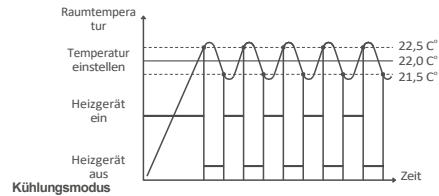
Mit dem Menü "Betrieb" können Sie die Abschaltzeit des Heiz-/Kühlgeräts einstellen, während die Funktion zur Erkennung offener Fenster Ihres Raumthermostats aktiv ist. Die Werkseinstellung für die Abschaltzeit beträgt 10 Minuten.

Zum Einstellen der Ausschaltzeit:

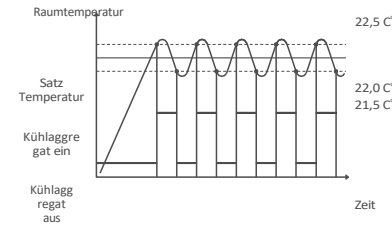
- Drücken Sie die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, während Ihr Gerät ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die Taste, bis das Menü " " erscheint.
- Stellen Sie die Betriebszeit der Funktion zur Erkennung offener Fenster ein, indem Sie den Knopf im Menü " " nach rechts oder links drehen.
- Um die Einstellungen zu speichern und den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste, bis sich das Gerät ausschaltet.
- Die von Ihnen vorgenommenen Einstellungen sind gespeichert worden. Sobald Sie Ihr Gerät einschalten, wird es mit den geänderten Einstellungen arbeiten.

## ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN

Sie können Ihr Raumthermostat auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Dieser



Ihr Raumthermostat nimmt die durchschnittliche Raumtemperatur der letzten 40 Sekunden als Grundlage. Wenn die Raumtemperatur über den Ihnen eingestellten positiven Hysteresewert steigt, startet Ihr Raumthermostat das Kühlgerät. Unterschreitet sie den negativen Hysteresewert, schaltet Ihr Raumthermostat die Kühlung ab. Auf diese Weise stellt er sicher, dass die Raumtemperatur innerhalb eines bestimmten Bereichs bleibt.



Ihr Raumthermostat sendet alle 3 Minuten das letzte Statussignal an den Empfänger.

So arbeiten Ihr Raumthermostat und der Empfänger synchron. Wenn das Signal nicht

Wenn der Empfänger 22 Minuten lang kein Signal vom Raumthermostat erhält, erkennt er, dass die Verbindung unterbrochen ist und stoppt den Heiz-/Kühlbetrieb aus Sicherheitsgründen. Auch in Fällen, in denen die Stromversorgung nach einem Stromausfall wiederhergestellt ist, schaltet der Empfänger das Heiz-/Kühlgerät nicht ein, bis das Signal "Betrieb" vom Raumthermostat eingeht.

Wenn der Raumthermostat in diesem Fall jedoch weiterhin normal arbeitet, funktioniert er auch weiterhin ordnungsgemäß, ohne dass ein Eingriff erforderlich ist, da er alle 3 Minuten ein Statussignal an den Empfänger sendet.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

- Ist mein Raumthermostat mit meinem Heiz-/Kühlgerät kompatibel? Wenn Ihr Heiz-/Kühlgerät über Ein-Aus-Anschlüsse verfügt, ist Ihr Raumthermostat kompatibel. Informationen zu Ihrem Heiz-/Kühlgerät finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Heiz-/Kühlgeräts oder beim Service Ihres Heiz-/Kühlgeräts.
- Wie schließe ich mein Heiz-/Kühlgerät an meinen Receiver an? Wir empfehlen, dass der Anschluss des Empfängers an das Heiz-/Kühlgerät von fachlich qualifizierten Personen vorgenommen wird. Für die Verbindung Empfänger - Heiz-/Kühlgerät ist ein 2x0,75 mm Kabel ausreichend. Schließen Sie ein Ende des Kabelpaars an die in der Bedienungsanleitung Ihres Heiz-/Kühlgeräts angegebenen Anschlussklemmen des Raumthermostats an. Schließen Sie das andere Ende des Kabelpaars an die Eingänge COM und NO des Terminals im Empfänger an, wie im Abschnitt "VERKABELUNGSANLEITUNG DES EMPFÄNGERS" gezeigt. Die Richtung der Kabelenden spielt keine Rolle.

## KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

ISIPARK İÇ VE DIŐ TİC. İNŐ. İSİTMA SİSTEMLERİ OTO. SAN. A.Ő. der Leiter Office und die Produktionsstätte befindet sich in Fatih Mah. 1188 Sk.No:13/A Sarnıç - Gaziemir - İZMİR - TÜRKİYE bestätigt und erklärt, dass das mit CE gekennzeichnete Produkt und seine nachstehenden Spezifikationen unter die Bestimmungen der genannten Richtlinie fallen.

Marke : GENERAL Leben

Vorgang setzt die Kalibrierungseinstellung, die Heiz-/Kühlmodi und die Hystereseinstellungen auf die Werkseinstellung zurück. So setzen Sie Ihr Raumthermostat auf die Werkseinstellungen zurück:

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.
- Drücken Sie die Taste, bis das Menü " " erscheint.
- Drehen Sie im Menü " " den Knopf nach rechts oder links, um die Option " " auszuwählen und drücken Sie den Knopf.
- Ihr Gerät wird ausgeschaltet und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- 1- Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Rechnungsdatum und beträgt 2 Jahre für Herstellungsfehler.
- 2- Die Geräte und Apparate werden in unserem Hause in betriebsbereitem Zustand an den Kunden ausgeliefert. Für die Inbetriebnahme vor Ort wird eine Servicegebühr erhoben.
- 3- Die Reparatur der Geräte und Apparate, die unter die Garantie fallen, wird in unserem Werk durchgeführt und sollte von einem beauftragten Transportunternehmen versandt werden. Bei Vor-Ort-Dienstleistungen gehen die Transport- und Unterbringungskosten des Servicepersonals zu Lasten des Kunden. Die Schichtgebühr während des Transports wird auf die Servicegebühr aufgeschlagen und im Voraus erhoben.

Wartung der Geräte und Apparate, der Rundreisepreis gehört dem Kunden.

5- Im Falle einer Funktionsstörung der Geräte und Apparate, deren Garantiezeit noch andauert, wird in unserem Unternehmen geprüft, ob die Funktionsstörung durch einen Fehler des Kunden oder des Herstellers verursacht wurde, und es wird ein Bericht darüber von unserem Unternehmen ausgestellt.

6- Bei der Feststellung von herstellungsbedingten Fehlern von Geräten und Apparaten deren Gewährleistungsfrist noch läuft, kann der Kunde einen Ersatz anfordern oder

Reparatur der Geräte und Apparate auf volle Kosten des Herstellers, es sei denn, sie ist höher als der Preis des Produkts

7- Im Falle, dass die Fehler der Geräte und Apparate, deren Garantiezeit weiterläuft, als durch den Kunden verursacht festgestellt werden, gehen alle Kosten zu Lasten des Kunden.

8- Der Kunde ist verpflichtet, eventuelle Schäden am Produkt zu erkennen und den Hersteller ab dem Tag, an dem die Garantiezeit beginnt, zu benachrichtigen, andernfalls verliert er die Rechte aus Artikel 6.

9- Störungen, die sich aus der Verwendung von Geräten und Vorrichtungen ergeben, die nicht den in die Benutzerhandbuch aufgeführten Punkte sind nicht von der Garantie abgedeckt.

10- Die Geräte und ihre Ausstattung sind von der Garantie ausgeschlossen, wenn sie vom Kundengeschlagen, gebrochen oder zerkratzt werden.

11- Schäden, die durch die Verwendung von Geräten und Apparaten anderer Marken und Modelle ohne Zustimmung des Herstellers entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

12- Auslaufende Batterien und Fehler aufgrund von Rost, Oxidation und Flüssigkeitskontakt durch Arbeiten in säurehaltigen/feuchten Umgebungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

13- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (mehr als 15 Tage) nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten, die nicht unter die Garantie fallen.

14- Schäden, die während des Transports von Geräten und Apparaten auftreten können, sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Kunden können eine Transportversicherung abschließen.

15- Schäden, die durch Netzspannung / fehlerhafte Elektroinstallation verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

16- Für Geräte und Apparate, die durch höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben usw. beschädigt wurden, besteht keine Garantie.

17- Alle Geräte und Apparate, einschließlich aller ihrer Teile, unterliegen der Garantie unseres Unternehmens.

18- Im Falle einer Fehlfunktion der Geräte und Apparate innerhalb der Garantiezeit wird die Zeit, die für die Reparatur aufgewendet wird, zur Garantiezeit hinzugerechnet. Die Reparaturzeit für das Produkt darf 20 Arbeitstage nicht überschreiten. Diese Frist beginnt mit dem Datum der Meldung der Fehlfunktion des Produkts an die Servicestelle oder, falls keine Servicestelle vorhanden ist, an den Verkäufer, Händler, die Agentur, den Vertreter, den Importeur oder den Hersteller des Produkts. Der Verbraucher kann das Problem per Telefon, Fax, E-Mail, Einschreiben mit Rückschein oder auf ähnliche Weise melden. Im Falle eines Konflikts liegt die Verantwortung für den Nachweis jedoch beim Kunden. Wenn die Fehlfunktion des Produkts nicht innerhalb von 20 Arbeitstagen repariert wird, muss der Hersteller/Hersteller oder Importeur dem Verbraucher ein anderes Produkt mit ähnlichen Eigenschaften zur Verfügung stellen, bis die Reparatur des Produkts abgeschlossen ist.

19- Der Verbraucher macht zwar von seinem Recht auf Reparatur Gebrauch,

-Wenn das Produkt 4 Mal innerhalb eines Jahres oder 6 Mal innerhalb der Garantiezeit ausfällt und

## ARBEITSLOGIK DES RAUMTHERMOSTATS

Heizbetrieb

Ihr Raumthermostat nimmt die durchschnittliche Raumtemperatur der letzten 40 Sekunden als Grundlage. Wenn die Raumtemperatur über den Ihnen eingestellten positiven Hysteresewert steigt, schaltet Ihr Raumthermostat das Heizgerät aus. Unterschreitet sie den negativen Hysteresewert, schaltet Ihr Raumthermostat die Heizung ein. Auf diese Weise stellt er sicher, dass die Raumtemperatur innerhalb eines bestimmten Bereichs bleibt.

## GARANTIEZERTIFIKAT

<b>Hersteller</b> Titel: ISIPARK İÇ DİŐ TİC. A.Ő. Adresse: Fatih Mah. 1188 Sk. Nr.:13/A Sarnıç Gaziemir İ z m i r - T Ü R K İ Y E T e l: +90 (232) 457 99 50 Fax: +90 (232) 457 91 22 E-Mail: genallife@genallife.com.tr Autorisierte Unterschrift: Firmenstempel:	
<b>Produkt</b> Typ: Smart Room Thermostat Marke: GENERAL Life Modell: MITRA 25 SMART Gewährleistungsfrist: 2 Jahre Max. Zeit bis zur Reparatur: 20 Tage Bandroll und Seriennummer:	
ISIPARK İÇ VE DIŐ TİC. İNŐ. İSİTMA SİSTEMLERİ OTO. SAN. A.Ő. Fatih Mah. 1188 Sokak No:13/A Sarnıç/İZMİR Tel: (0232) 457 99 50 Fax: (0232) 457 91 22 Mersis No: 466262137000016 Gaziemir V.D. 466 073 1206	

✂

**Anbieter**  
 Titel: \_\_\_\_\_  
 Anschrift: \_\_\_\_\_  
 Tel: \_\_\_\_\_  
 Fax: \_\_\_\_\_  
 E-Mail: \_\_\_\_\_  
 Datum und Nummer der Rechnung: \_\_\_\_\_  
 Uhrzeit und Ort der Lieferung: \_\_\_\_\_  
 Autorisierte Unterschrift: \_\_\_\_\_  
 Firmenstempel: \_\_\_\_\_

**Produkt**  
 Typ: Smart Room Thermostat  
 Marke: GENERAL Life  
 Modell: MITRA 25 SMART

STAMP

Produktname : MITRA 25 SMART  
 Produkttyp : Intelligenter Raumthermostat

Das oben erwähnte, von ISIPARK hergestellte Produkt ist drahtlos mit dem 2,4-GHz-Internet verbunden und tauscht regelmäßig die Temperatur- und Statusinformationen mit dem Server im Internet aus.

Kompatible Richtlinien:

Verordnung über Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen 2014/53/EU (ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11), ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 300 220-1 V3.1.1,

EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06), EN 62479: 2010, EN 62368-1:2014+A11:2017)  
Verordnung über die elektromagnetische Verträglichkeit  
2014/30/EU (ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-3  
V2.1.1)

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (EN 60730-2-9)

Ergänzende Informationen: Das genannte Produkt kann mit Kombikesseln mit Ein/Aus-Ausgang verwendet werden und die Kompatibilität mit der Richtlinie bezieht sich nur auf das Produkt. ISIPARK ist nicht verantwortlich für die Konformität des gesamten Systems mit der Richtlinie. Diese Erklärung gilt nicht, wenn Änderungen am Produkt ohne unsere Zustimmung vorgenommen werden.

Diese Probleme wirken sich auf den Hauptzweck des Produkts aus. (ab der Lieferzeit während der Garantie).

- Überschreitung der für die Reparatur erforderlichen Höchstdauer,  
- Falls die Servicestelle nicht zur Verfügung steht und festgestellt wird, dass die Behebung des Mangels mit dem von einem der Verkäufer, Händler, Agenturen, Vertreter, Importeure oder Hersteller erstellten Bericht (in Ordnung) nicht möglich ist, kann eine Rückerstattung oder ein Preisnachlass in Höhe des Mangels verlangt werden.

20. Der Kunde kann sich mit Beschwerden und Einsprüchen an

CE RED

ISIPARK İÇ VE DIŞ TIC. İŞ. SİT. SİS. ÜTÖ. SAN. A. Ş.  
Fatih Mah. 1188 Sokak No: 237A Sarnic /İZMİR

Verbrauchergerichte oder Verbraucherschlichtungsgremien wenden.  
Tel: (0232) 457 99 04 / (0232) 457 91 22  
Mersis No: 461062137000016  
Gazim V.D. 466 073 1206

21. Die Garantiekunde muss vom Kunden während der Garantiezeit aufbewahrt werden. Bei Verlust des Dokuments wird kein zweites Dokument ausgestellt. Bei Verlust wird die Reparatur und der Ersatz von Geräten und Apparaten gegen eine Gebühr vorgenommen.

isipark

ISIPARK behält sich das Recht vor, Produktspezifikationen und Bedienungsanleitungen zu ändern.

\* Für alle Änderungen können Sie [generallife.com.tr](http://generallife.com.tr) besuchen.